

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 20 (1994)  
**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

15. OKTOBER 1994 NR. 8

---

## 4 «Innere Sicherheit» – ein Perspektivenwechsel

Bürgerliche Politiker haben den Begriff «Innere Sicherheit» in die öffentliche Debatte geworfen. Die Juristin Susanne Bertschi rückt ihn aus Frauensicht ins rechte Licht und fordert, Macht- und Gewaltkonstellationen zu benennen.

---

## 7 Frauenhäuser ermutigen zur Emanzipation und dokumentieren Gewalt

Frauenhäuser werden tätlich und via Budget angegriffen. Die Psychologin Christa Hanetseder hält diesen Angriffen die wichtigen individuellen und gesellschaftlichen Funktionen der Frauenhäuser entgegen.

---

## 11 Kassandra muss sich neu besinnen

Die Betreiberinnen der «Villa Kassandra», des Ausbildungs- und Ferienzentrums für Frauen im jurassischen Damvant, haben sich eine kreative Pause verordnet, ja verordnen müssen. EMI zeigt Hintergründe und Ausblicke.

---

## 12 Wenn EMMA den Eugeniker Singer zu ihrem Freund erklärt. Widerspruch und Analyse

Aiha Zemp, seit vielen Jahren in der Behindertenbewegung aktiv, stellt die Machtfrage, die die «Zeitschrift von Frauen für Menschen» zu stellen versäumt hat.

---

## 14 Rauhe Töne – wilde Frauen

Die Prager Frauenband «Zuby nehty» macht Rock von der schrägen, humorvollen Sorte. Katka Räber-Schneider hat die vier kreativen Frauen in Tschechien besucht.

---

## 16 Kolumne

von Tula Roy

---

## 18 «Brecht das Schweigen!»

Vom 7. bis 11. September trafen sich philippinische Migrantinnen aus ganz Europa in Zürich zu einer Tagung. Sie debattierten über Strategien gegen Gewalt und Diskriminierung. EMI-Redaktorin Franziska Baetcke war unter den Zuhörerinnen.

---

## 20 Gelesen

---

## 21 Aktuell

---

## 24 « – verzeih meinen traurigen Brief»

Die Germanistin Gabi Einsele hat die Spuren der frühen Zürcher Studentin Maria Blei-Lehmann (1867–1943) verfolgt und eine Frau gefunden, die im Kampf um ein selbstbestimmtes Leben auf halbem Weg stehen geblieben ist.